

Anonimizuota versija

Vertimas C-370/19 – 1

Byla C-370/19

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2019 m. gegužės 10 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Amtsgericht Hamburg (Vokietija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2019 m. balandžio 30 d.

Ieškovas:

GE

Atsakovė:

Société Air France

<...>

Amtsgericht Hamburg

<...>

Nutartis

Byloje:

GE, <...> Šveringenas

– ieškovas –

<...>

prieš

Société AIR FRANCE S.A., <...> Ruasi Šarli de Golis, Prancūzija,

– atsakovė –

<...>

Amtsgericht Hamburg (Hamburgo apylinkės teismas) <...> 2019 m. balandžio 30 d. nutarė:

Sustabdyti bylos nagrinėjimą.

Pagal SESV 267 straipsnį pateikti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ši klausimą dėl Sąjungos teisės išaiškinimo:

Ar skrydį vykdančio oro vežėjo darbuotojų profesinės sąjungos organizuotas streikas yra „ypatinga aplinkybė“, kaip ji suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 261/2004 5 straipsnio 3 dalį?

(orig. p. 2)

Motyvai

1. <...> Nagrinėjimo sustabdymas <...>.
2. <...> Sprendimas byloje <...> priklauso nuo Europos Sąjungos Teisingumo Teismo prejudicinio sprendimo, kuriame būtų pateiktas atsakymas į rezoliucinėje dalyje suformuluotą prejudicinį klausimą:

Bylos dalyko aprašymas

3. Ieškovas iš atsakovės reikalauja 600 EUR kompensacijos.
4. Ieškovas, pasinaudodamas bendra rezervacija, internetiniame kelionių portale užsisakė bilietus į skrydį iš Detroito (DTW) į Paryžių (CDG) 2016 m. liepos 29 d. (AF377) su tiesioginiu jungiamuoju skrydžiu į Hamburgą (HAM) 2016 m. liepos 30 d. (AF1710). Abu skrydžius turėjo vykdyti atsakovė. Privežamasis skrydis AF377 buvo atšauktas. Apie tai ieškovas sužinojo tik atvykęs į Detroito oro uostą. Hamburgą ieškovas pasiekė pakaitiniais skrydžiais, iš viso pavėlavęs apie 18 valandų. Atšaukimo priežastis buvo atsakovės skrydžių palydovų streikas 2016 m. liepos 29 d.

(Nacionalinė proceso teisė) <...>

<...>

(orig. p. 3)

Su prejudiciniu klausimu susijusi nacionalinė jurisprudencija

6. 2012 m. rugpjūčio 21 d. sprendimu <...> *Bundesgerichtshof* (Federalinis Aukščiausiasis Teismas) nusprendė <...>:
 1. **Jei kolektyvinio darbo ginčo metu profesinė sąjunga oro vežėjo pilotus paragina streikuoti, tai gali nulemti ypatingų aplinkybių atsiradimą, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 3 dalį.**
 2. **Tokiu atveju oro vežėjas turi teisę nemokėti kompensacijų už tuos skrydžius, kuriuos jis atšaukia siekdamas pakoreguoti skrydžių planą pagal tikėtinus paskelbto streiko padarinius.**

Šalių teisinės nuomonės

7. Ieškovas mano, kad paties oro vežėjo skrydžių palydovų streikas nėra „ypatinga aplinkybė“, kaip ji suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 261/2004 5 straipsnio 3 dalį. Jis teigia, kad savo 2018 m. balandžio 17 d. sprendime byloje C-195/17 Teisingumo Teismas yra išaiškinęs, jog keleivio teisė į kompensaciją nepriklauso nuo to, ar streikas pagal taikytiną valstybės narės darbo ir kolektyvinių sutarčių teisę yra teisėtas. „Ypatingomis aplinkybėmis“, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 3 dalį, gali būti laikomi tie įvykiai, kurie dėl savo pobūdžio ar atsiradimo priežasčių nėra būdingi normaliai oro vežėjo veiklai ir kurių jis realiai negali numatyti <...>.
8. Atsakovė laikosi nuomonės, kad profesinės sąjungos inicijuotam streikui, priešingai nei „laukiniam streikui“, yra taikoma Europos teisės aktuose ir Pagrindinių teisių chartijos 28 straipsnyje įtvirtinta apsauga, ir kad toks 2018 m. balandžio 17 d. sprendimo (C-195/17) aiškinimas, jog šis sprendimas apima ir profesinės sąjungos organizuotą streiką, pažeistų Europos teisę; tai išplaukia vien iš Reglamento (EB) Nr. 261/2004 14 konstatuojamosios dalies, kurioje streikas bendrai vadinamas (**orig. p. 4**) „ypatinga aplinkybė“ <...>.

Preliminari teismo nuomonė

9. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas mano, kad jei jau „laukinis streikas“ yra laikytinas įvykiu, kuris gali būti numatomas, juo labiau tokiu turėtų būti laikomas nuosavų darbuotojų profesinės sąjungos organizuotas streikas (pavyzdžiui, oro vežėjui pasiekiant susitarimą su atitinkama profesine sąjunga); tai reiškia, kad „ypatingų aplinkybių“, ko gero, nebuvo.

Proceso stadija (nacionaliniame teisme)

<...>

(parašai) <...>

<...>

DARBINIS VERTINIMAS